

POLONAISE, Opus 3

**First-edition imprints**

First-edition imprints of a work by Chopin are shown below.

The Collection's scores for the work are described on the pages that follow.

To go directly to a description, click the score's imprint in the Bookmarks panel on the left.

**POLONAISE IN C MAJOR FOR PIANO AND CELLO**  
**Opus 3**

*Paris:* Richault (3301) 1835

*Vienna:* Mechetti (2178) 1831

*London:* Wessel (1662) (1663) 1836

*Composed* 1829–30

Brown 41

Chominski & Turlo 148

---

---

POLONAISE, Opus 3

Paris: Richault (3301) [= 1835]

3-Rich-2

M233.C54 I58

---

POLONAISE BRILLANTE | *Précédée* | d'une Introduction | pour | *Piano & Violoncelle* | DÉDIÉE |  
à M<sup>r</sup> Joseph Merk, | PAR | FRÉDÉRIC CHOPIN | *Œuv: 3.* « » *Prix: 6.<sup>f</sup>* | A PARIS, chez RICHAULT,  
*Editeur et M.<sup>d</sup> de Musique* | *Boulevard Poissonnière, N.º 16 au Premier.* | A VIENNE, chez P. Mechetti.  
« » *Propriété des Editeurs.* | 3301. R.

**Piano:** 8 leaves (319 x 245 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–13 engr music, [14] blank.

CAPTION TITLE: p. 1, 'PIANO. » F. Chopin. opera 3.'

FOOTLINE: pp. 1–13, '3301. R.'

**Violoncelle:** The cello part is not present in this copy.

---

STAMPS: publisher, style Rich/B.

- 
1. *Date:* first-edition inference (date code fe).
  2. The piano part does not include the cello staff.
-

---

Paris: Richault (4360) [ca 1860]

3-Rich-1

M233.C54 I59

à M<sup>r</sup> Joseph Merk | POLONAISE | BRILLANTE | précédée d'une Introduction | POUR |  
Piano et Violoncelle | PAR | F. CHOPIN | Œuv: 3 « » Prix: 10.<sup>f</sup> | N<sup>ta</sup> La Partie de Violoncelle est arrangée  
par M<sup>r</sup> Franchomme | PARIS, S. RICHAULT, EDIT<sup>r</sup>, | Boulev<sup>t</sup> Poissonnière, 26 au 1<sup>er</sup> | 4360 R | Æ

**Piano:** 11 leaves (350 x 270 mm): pp. [i] engr title page, [ii, 53] blank, 54–71 engr music, [72] blank.

CAPTION TITLE: p. 54, 'à Monsieur Joseph MERK. | POLONAISE BRILLANTE. | Pour PIANO et  
VIOLONCELLE ÷ F. CHOPIN. Oeuv: 3. « » La partie de Violoncelle est ÷ arrangée par A.  
FRANCHOMME.'

FOOTLINE: pp. 54–71, '4360. R.'

**Violoncelle:** 3 leaves 345 x 268 mm): [1] blank, 2–5 engr music, [6] blank.

CAPTION TITLE: p. 2, 'à Monsieur Joseph MERK. | POLONAISE BRILLANTE. | Pour PIANO et  
VIOLONCELLE ÷ F. CHOPIN Op: 3. « » La partie de Violoncelle est ÷ arrangée par A.  
FRANCHOMME.'

HEADLINE: pp. 2–5, 'VIOLONCELLE.'

FOOTLINE: pp. 2–5, '4360. R.(2).'

WRAPPER (pale yellow): pp. [1] same as title page, [2–4] blank.

---

STAMPS: publisher, style Rich/A; dealer, Flaxland, Paris.

1. *Date:* This score is from volume 10 of the 12 volumes of Chopin's collected works edited by Tellefsen and published by Richault ca 1860, with plate numbers 4351 to 4362 (Chominski & Turlo, p. 279; Brown, p. 185). The title-page address, 26 Boulevard Poissonnière, was occupied from 1841 until the firm moved to 4 Boulevard des Italiens in October 1862 (Devriès & Lesure, p. 365).
  2. The piano part includes the cello staff.
  3. Included with this copy is a manuscript of an arrangement of the cello part for violin.
  4. According to Brown (p. 44), "The French edition was bought from Richault by M. Schlesinger, Paris, c. 1841 ...". Chominski & Turlo (p. 163) give an earlier date, 1837. However, Grabowski (1994, p. 11) argues that such a transaction never took place, and instead points to the earlier 'foreign' publication (in 1831) by Mechetti, which according to French copyright law, made the work public property in France, thus allowing Richault to reprint it without publication rights.
  5. Brown (*loc. cit.*) refers to an arrangement for piano solo published by Schlesinger (plate number 3729) in 1842, and Chominski & Turlo (*loc. cit.*) say that Schlesinger simultaneously issued a new edition for piano and cello (plate number 2447). (The edition with plate number 2447 is confirmed in a curious way by Hob-186, which describes the edition that corresponds to 3-Mec-1. The Hoboken score has two copies of the cello part, one for the Mechetti edition, the other with plate number M.S. 2447.)
-

Vienna: Mechetti (2178.2723) [ca 1836]

3-Mec-1

M233.C54 I61

---

*INTRODUCTION* | et | POLONAISE BRILLANTE | *pour le* | Pianoforte et Violoncelle | ou Violon |  
*Dédiée à* | MONSIEUR JOSEPH MERK | *par* | FRÉDÉRIC CHOPIN. | *Propriété de l'Editeur.* |  
*Enregistré dans l'Archive de l'Union.* | *Oeuvre 3.* « VIENNE, » *Prix fl 1.15* „ *A. de C.* |  
 chez Pietro Mechetti q<sup>m</sup> Carlo, | *Place St-Michel. N<sup>o</sup> 1153.*

**Piano:** 8 leaves (342 x 263 mm): pp. [1] engr title page, [2] blank, 3–15 engr music, [16] blank.

CAPTION TITLE: p. 3, ‘ » Fr. Chopin Oeuvre 3.’.

FOOTLINE: p. 3, ‘Pietro Mechetti N<sup>o</sup> 2178.2723.’; pp. 4–15, ‘P. M. N<sup>o</sup> 2178.2723.’.

**Violoncello:** 2 leaves (340 x 263 mm): pp. 1–3 engr music, [4] blank.

CAPTION TITLE: p. 1, ‘VIOLONCELLO. » Fr. Chopin Oeuvre 3.’.

FOOTLINE: p. 1, ‘Pietro Mechetti N<sup>o</sup> 2178.’; pp. 2–3, ‘P. M. N<sup>o</sup> 2178.’.

---

STAMPS: dealer, Schirmer, New York.

1. *Date:* Deutsch (p. 17) gives 1836 for Mechetti plate number 2723.
  2. The piano part of 3-Mec-1 does not have the cello (or violin) staff.
  3. Plate number 2723 is for the violin part (arranged), and 2178.2723 for the piano part of the “ou Violon” edition; see Hob-185.
  4. This score corresponds to Hob-186 (with title page in plate 13, p. 84).
-

---

*Vienna*: Mechetti (2178.2723) [ca 1836]

3-Mec-2

M233.C54 I612

---

*INTRODUCTION* | et | POLONAISE BRILLANTE | *pour le* | Pianoforte et Violoncelle | ou Violon |  
*Dédiée à* | MONSIEUR JOSEPH MERK | *par* | FRÉDÉRIC CHOPIN. | *Propriété de l'Editeur.* |  
*Enregistré dans l'Archive de l'Union.* | *Oeuvre 3.* « VIENNE, » *Prix fl 1.15* „ *A. de C.* |  
chez Pietro Mechetti q<sup>m</sup> Carlo, | *Place St-Michel. N<sup>o</sup> 1153.*

**Piano:** 8 leaves (337 x 263 mm): pp. [1] engr title page, [2] blank, 3–15 engr music, [16] blank.

CAPTION TITLE: p. 3, ‘Fr. Chopin Oeuvre 3.’

SUB-CAPTION: p. 3, ‘Introdu = ÷ zione.’; p. 6, ‘Alla Polacca.’

FOOTLINE: p. 3, ‘Pietro Mechetti N<sup>o</sup> 2178.2723.’; pp. 4–15, ‘P. M. N<sup>o</sup> 2178.2723.’

**Violoncello:** 2 leaves (340 x 263 mm): pp. 1–3 engr music, [4] blank.

CAPTION TITLE: p. 1, ‘VIOLONCELLO. » Fr. Chopin Oeuvre 3.’

FOOTLINE: p. 1, ‘Pietro Mechetti N<sup>o</sup> 2178.’; pp. 2–3, ‘P. M. N<sup>o</sup> 2178.’

**Violino:** 2 leaves (343 x 264 mm): pp. 1–3 engr music, [4] blank.

CAPTION TITLE: p. 1, ‘VIOLINO. » Fr. Chopin Oeuvre 3.’

FOOTLINE: p. 1, ‘Pietro Mechetti N<sup>o</sup> 2723.’; pp. 2–3, ‘P. M. N<sup>o</sup> 2723.’

---

STAMPS: dealer, Ricordi, Milan.

ANNOTATIONS: on the piano title page, owner’s stamp “CA” (Alfred Cortot) and holograph “Carton 214 | Ed. orig. | op. 3”.

---

1. *Date*: Deutsch (p. 17) gives 1836 for Mechetti plate number 2723.
  2. The piano part of 3-Mec-2 does not have the cello or violin staff.
  3. The 1831 first edition (Hob-184 and C&T p. 163), which does not have “ou Violon” in the title, has PN 2178 for both the piano and cello parts. The “ou Violon” edition (Hob-185 and 186, with title page in plate 13, p. 84) has PN 2178 for the cello part and 2723 for the violin part. For the piano part it has 2178.2723, presumably to indicate that it belongs with this later edition. This score 3-Mec-2 is unusual in having both of the string parts.
-

POLONAISE, Opus 3

Vienna: Mechetti (2721) [ca 1836]

3-Mec-3

M233.C54 I61

---

Introduction | et | POLONAISE BRILLANTE | pour le | Pianoforte, | composée | par |  
FRÉDÉRIC CHOPIN. | *Arrangée d'après la Polonaise pour Pianoforte et Violoncelle par Charles Czerny.* |  
*Propriété de l'Editeur.* | *Enregistré dans l'Archive de l'Union.* | *Oeuvre 3.* « VIENNE, » *Prix fl 1.15 x. A. de C.* |  
chez Pietro Mechetti q<sup>m</sup> Carlo, | *Place St-Michel. N<sup>o</sup> 1153.*

20 leaves (235 x 325 mm, oblong): pp. [1] engr title page, [2] blank, 3–18 engr music, [19, 20] blank.

CAPTION TITLE: p. 3, 'Fr. Chopin, Oeuvre 3. «'.

SUB-CAPTION: p. 3, 'INTRODUZIONE.'; p. 6, 'ALLA POLACCA.'

FOOTLINE: p. 3, 'Pietro Mechetti N<sup>o</sup> 2721.'; pp. 4–18, 'P. M. N<sup>o</sup> 2721.'

---

STAMPS: none.

1. *Date:* Deutsch (p. 17) gives 1836 for Mechetti plate number 2721.
  2. It is strange that a piano edition for two hands is in oblong format.
  3. This score corresponds to Hob-188.
-

POLONAISE, Opus 3

London: Wessel (1860) [ca 1840]

3-W-2

M38.C54 I618

N<sup>o</sup> [handwritten "3"] OF | WESSEL & C<sup>o</sup>'S COMPLETE COLLECTION | OF | *the Compositions* | OF |  
 FREDERIC CHOPIN | FOR THE | Piano Forte. | Solo & Duet | [list of works, Wessel 1-2] |  
 3 "LA GAITÉ" *Intr. et Polonoise brillante in C. Op. 3. 4/-* [Duet] 6/- | [list of works, Wessel 4-45] |  
*Ent. Sta. Hall. « Copyrights. » Price. Solo* [handwritten "4/-"] ÷ " *Duet* [blank] | LONDON, |  
 WESSEL & C<sup>o</sup> *Importers and Publishers of, FOREIGN MUSIC, | (by special Appointment) to,*  
*H.R.H. the Duchess of Kent.* | N<sup>o</sup> 67, Frith Street, Corner of Soho Square.

8 leaves (335 x 250 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1-13 engr music, [14] advt.

CAPTION TITLE: p. 1, 'LE PIANISTE MODERNE, N. 50. | LA GAITÉ, POLONOISE BRILLANTE  
 composée par FREDERIC CHOPIN. | Edited by his pupel [*sic*] | I. [*sic*] FONTANA.'

FOOTLINE: p. 1, '» W & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 1860'; pp. 2-12, 'LE PIANISTE MODERNE, N<sup>o</sup> 50. « » (W & C<sup>o</sup>  
 N<sup>o</sup> 1860); p. 13, 'LE PIANISTE MODERNE, N<sup>o</sup> 50. « | (N<sup>o</sup> 1860) WESSEL & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 6, FRITH  
 STREET, SOHO SQUARE.'

ADVT: p. [14], 'PAGE A. | CATALOGUE OF WESSEL & CO.'S CHOICE PUBLICATIONS OF  
 MODERN PIANO-FORTE MUSIC, | N<sup>o</sup> 6, FRITH STREET, SOHO SQUARE, LONDON.'. The  
 latest Chopin work in the lists is Op. 27.

STAMPS: publisher, style W/C.

1. *Date:* Brown (p. 44) states that Wessel's "... arrangement for PF. Solo, published in October 1837 (publisher's number 1860), was republished c. 1845 as no. 50 in his series 'Le Pianiste Moderne'". However, the last work listed on the title page of 3-W-2 is Op. 42, published by Wessel in 1840, which is title-page evidence for the earlier date of this score. Moreover, the firm moved from 6 to 67 Frith Street in 1839 (Table 5D). While the latter address appears on the title page, the former is still used in the colophon and advertisement.
2. This edition is an arrangement for piano solo. Wessel also published arrangements for piano and violin (see 18-W-2, note 3), piano and viola, and piano and flute (Brown, p. 44).

POLONAISE, Opus 3

London: Wessel (1662) [1856–60]

3-W-1

M233.C54 I62

LA GAÎTÉ. | Introduction, | et | POLONOISE BRILLANTE, | *pour le* | Piano Forte et Violoncello, |  
DEDIÉE À | MONSIEUR JOSEPH MERK, | Par | FRÉDÉRIC CHOPIN, | *New Edition, revised and*  
*fingered by his Pupil* | I. [sic] FONTANA. | *Copyright of the Publishers.* | *Op. 3. « Ent. Sta. Hall. » Price 6/-* |  
*Paris, Schlesinger, — Vienna, Mechetti.* | LONDON, | WESSEL & C<sup>o</sup> *Importers of Foreign Music &*  
*Publishers of the Works* | of CHOPIN, MAYSEDER, KUHLAU, ROMBERG, DOTZAUER, KRAFT, &c |  
18. HANOVER SQUARE.

**Piano:** 8 leaves (326 x 252 mm): pp. [i] engr title page, [ii] blank, 1–13 engr music, [14] advt.

CAPTION TITLE: p. 1, ‘LA GAÎTÉ” | INTRODUCTION et POLONOISE BRILLANTE, Composée  
par F. CHOPIN.’.

FOOTLINE: p. 1, ‘(W & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 1662)’; p. 2–12, ‘CHOPIN. La Gaité. « » (W & C<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 1662)’; p. 13,  
‘CHOPIN. La Gaité. « WESSEL & C<sup>o</sup> 18. Hanover Square. » (N<sup>o</sup> 1662)’, followed by a list of Chopin  
works: [Duo concertant], Opp. 1, 16, 6, 7, 9, 15, 11, 21, “4 Concerto pieces”, Opp. 10, 25.

ADVT: p. [14], ‘WESSEL & Co.’s SERIES OF GERMAN SONGS, (THIRD LIST. No. 274 to 500.)’.

**Violoncello:** The cello part (plate number 1663) is not present in this copy.

STAMPS: none.

1. *Date:* Wessel inference (date code W2).
  2. The piano part does not include the cello staff.
  3. This score (3-W-1) is the only one in the collection that was issued after 1840 without the collective title.
- 
-